

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 3 (1894)
Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basel, den 19. Mai 1894.

Bâle, le 19 Mai 1894.

Erscheint Samstags.

Paraissant le Samedi.

N^o 20.

Abonnement:

Schweiz:
Fr. 5.— jährlich.
Fr. 3.— halbjährlich.
Ausland:
Unter Kreuzband
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.
Deutschland,
Österreich und Italien:
Bei der Post abonnirt:
Fr. 5.— (4 Mk. 4.—) jährlich.
Vereinsmitglieder
erhalten das Blatt gratis

Inserate:

20 Cts per typographische
Zeile oder deren Raum.
Bei Wiederholungen
entsprechenden Rabatt.
Vereinsmitglieder
bezahlen die Hälfte.

Abonnements:

Pour la Suisse:
Fr. 5.— par an.
Fr. 3.— pour 6 mois.
Pour l'étranger:
Envoi sous bande:
Fr. 7.50 par an.
Pour l'Allemagne,
l'Autriche et l'Italie.
Abonnement postal:
Fr. 5.— par an.
Les sociétaires reçoivent
l'organe gratuitement.

Annonces:

20 cts. pour la petite ligne
ou son espace.
Réduction en cas de répétition
de la même annonce.
Les sociétaires
payent moitié prix.

Hôtel-Revue

3. Jahrgang

3^{me} ANNÉE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

des

de la

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hôteliars.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

**Offizielle
Nachrichten.**

**Nouvelles
officielles.**

Extrait des délibérations du Comité.

Le Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie accuse réception du rapport sur l'industrie hôtelière suisse en 1893 et demande si et combien d'exemplaires le Comité désire recevoir de ce rapport. Il est décidé qu'un exemplaire sera envoyé à chaque membre et de fixer en conséquence le chiffre du tirage.

M. le Président rapporte sur les délibérations de l'Assemblée des Délégués de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, réunie à St-Gall le 28 avril et à laquelle lui et M. Wegenstein assistaient.

M. Paul Otto, Hôtel Victoria à Bâle, déclare accepter sa nomination de membre du Conseil de surveillance du Bureau central officiel, en remplacement de feu M. Lutz.

Madame Lutz, Hôtel Krafft à Bâle, exprime ses remerciements pour la lettre de condoléances qui lui a été adressée ainsi que pour la couronne placée sur le cercueil de son défunt mari et la participation de ses collègues à la cérémonie funèbre.

M. Chr. Cloetta, consul suisse à Copenhague, demande qu'on lui fasse connaître les prix de pension en Suisse, afin de pouvoir répondre aux questions qui lui sont adressées et, d'une manière générale, agir dans l'intérêt de l'industrie hôtelière suisse. Il est décidé que cette demande sera communiquée aux sociétaires par un avis publié dans l'„Hôtel-Revue“, de manière qu'ils puissent fournir directement à M. Cloetta les renseignements désirés.

Admissions:

Section Lac Léman:

1. M. A. Vernet-Schmid, Hôtel de la Monnaie à Genève, 35 chambres de maîtres.

Section Lac des Quatre-Cantons:

2. M. J. Zimmerli-Glaser, Hôtel Beau-Rivage à Lucerne, 80 chambres de maîtres.

M. Tschumi a transmis la clôture de compte de l'Ecole professionnelle pour le semestre d'hiver 1893/94. Le compte boucle par un solde actif de fr. 547. 40, plus un compte d'inventaire de fr. 329. 80. Il est décidé que ce compte sera soumis aux commissaires-vérificateurs.

Le Comité a été questionné sur le point de savoir si les sociétaires sont tenus de s'exposer à l'Exposition nationale de Genève que dans l'espace qui sera réservé à la Société ou bien s'ils sont admis à exposer individuellement en dehors de l'exposition collective. Cette question est renvoyée à M. A. Chessex, Président de la Commission pour l'Exposition, avec prière de formuler la réponse à y faire.

A nos Sociétaires.

M. Chr. Cloetta, consul suisse pour le Danemark à Copenhague, Niels, Hemmingsensgade 32, a écrit au soussigné pour demander de lui faire connaître les prix de pension dans les hôtels suisses, ce qui lui permettrait d'une part de répondre aux questions qui lui sont adressées à ce sujet et d'autre part d'agir auprès des touristes scandinaves en faveur de son pays d'origine en général et de l'industrie hôtelière suisse en particulier.

En portant cette offre obligeante à la connaissance de nos sociétaires, nous les prions de répondre à la demande de M. Cloetta en lui envoyant directement, à l'adresse ci-dessus, des prospectus, brochures, tarifs, etc.

Lucerne, le 12 Mai 1894.

Société Suisse des Hôteliars:

Le Président:

J. Doppfer.

Mitteilungen

aus den Verhandlungen des Vorstandes

Der Vorort des Schweizer Handels- und Industrie-Vereins bestätigt den Empfang des Berichtes über die schweiz. Hotelindustrie im Jahre 1893 und fragt an, ob und wie viel Separatabzüge von diesem Bericht gewünscht werden. Es wurde beschlossen, jedem Vereinsmitgliede einen Abzug des Berichtes zuzustellen und danach die Auflage zu bestellen.

Der Herr Präsident erstattete Bericht über die Verhandlungen der von ihm und Herrn Wegenstein besuchten Delegierten-Versammlung des Schweizer Handels- und Industrie-Vereins in St. Gallen am 28. April.

Herr Paul Otto vom Hotel Victoria in Basel erklärt sich zur Annahme der auf ihn gefallenen Wahl eines Aufsichtsratsmitgliedes für das offizielle Centralbureau an Stelle des verstorbenen Hrn. Lutz, bereit.

Frau Lutz vom Hotel Krafft in Basel verdankt das ihr gesandte Kondolenzschreiben, den auf den Sarg ihres verstorbenen Gatten gelegten Kranz, sowie die Theilnahme an dem Leichenbegängnis.

Christof Cloetta, schweiz. Konsul in Kopenhagen, ersucht um Bekanntgabe von Pensionspreisen in der Schweiz, um auf gestellte Anfragen Antwort geben und um überhaupt zum Vorteil der schweiz. Hotelindustrie wirken zu können. Es wurde beschlossen, das Gesuch in der „Hôtel-Revue“ zu Handen der Vereinsmitglieder zu publizieren, damit diese direkt ihre Prospekte, Preise etc. an Herrn Cloetta einsenden können.

In den Verein wurden aufgenommen:

In die Sektion Genfersee:

1. Herr A. Vernet-Schmid vom Hotel Monnaie in Genf mit 35 Fremdenzimmern.

In die Sektion Vierwaldstättersee:

2. Herr J. Zimmerli-Glaser vom Hotel Beau Rivage in Luzern mit 80 Fremdenzimmern.

Von Herrn Kollege Tschumi liegt die Abrechnung über die Fachschule für das Wintersemester 1893/94 vor; dieselbe schliesst neben einem Inventarkonto von 329 Fr. 80 Cts. mit einem Barüberschuss von 547 Fr. 40 Cts. Es wurde beschlossen, diese Rechnung den Rechnungs-Revisoren zur Prüfung zu unterbreiten.

Eine Anfrage, ob die Vereinsmitglieder gehalten seien an der Genfer Landesausstellung nur in dem dem Vereine zur Verfügung gestellten Räume auszustellen, oder ob neben der Kollektiv-Ausstellung auch Einzelausstellungen von Seiten der Mitglieder zulässig seien, wird Herrn Kollege Chessex als Präsidenten der Ausstellungskommission, zur Beantwortung überwiesen.

An die Mitglieder.

Herr Chr. Cloetta, schweiz. Konsul für Dänemark in Kopenhagen, Niels, Hemmingsensgade 32, hat an Unterzeichneten das Gesuch um Bekanntgabe von Pensions-Preisen in Schweizerhotels gerichtet, um einestheils auf gestellte Anfragen antworten zu können und andererseits im allgemeinen zum Vorteile seines Heimatlandes und speziell der schweiz. Hotelindustrie bei den reisenden Skandinaviern wirken zu können.

Indem wir den tit. Vereinsmitgliedern von diesem verdankenswerten Anerbieten Kenntnis geben, laden wir dieselben ein, die Anfrage des Herrn Cloetta durch direkte Zusendung von Prospekten, Preisangaben etc. an dessen obige Adresse zu beantworten.

Lucern, den 12. Mai 1894.

Schweizer Hotelier-Verein:

Der Präsident:

J. Doppfer.

Toujours le même refrain!

Nous nous prenons presque à regretter d'avoir entrepris notre campagne contre la réclame de mauvais aloi; nous redoutons en effet que ce sujet ne devienne fastidieux à nos lecteurs, malheureusement nous n'y pouvons rien, les circonstances nous forcent à poursuivre sur le sentier de la guerre; tous les jours pour ainsi dire, on voit surgir de nouvelles entreprises de ce genre et d'autres déjà en activité se révèlent comme des officines entièrement superflues et à procédés illoyaux, dont le seul but est de se créer une agréable existence avec le moins de peine possible et aux dépens des hôteliers. Nous en sommes réduit à partager le sort du „Juif errant“; en avant, toujours en avant, infatigable comme *Moïse King*, l'éditeur du „Where to stop“ un guide d'hôtels qui se publie à Boston. Cette année, certains hôtels ont déjà été „honorés“, par six fois de ses offres d'insertions et n'allez pas croire que M. „Moïse“ les envoie avec la vulgaire inscription „imprimés“, loin de là, ses avis parcourent terres et mers sous enveloppe fermée qui en contient une autre affranchie pour la réponse; et voyez pourtant, malgré toutes ces prévenances, ça ne veut plus mordre et le chiffre des „petites affaires“ que le Sieur Moïse conduisait jusqu'ici en Suisse, baisse d'année en année. Rien d'étonnant du reste, car bien que l'exécution du „Where to stop“ soit fort convenable au point de vue technique, le tirage de 5000 exemplaires n'est nullement proportionné à son „énorme diffusion dans le monde entier“, comme le proclame le prospectus. Pour les hôtels américains, ce livre peut avoir quelque valeur, mais tout ce qui sort de ce cercle, cela vient du malin, tout comme ce serait jeter son argent par la fenêtre que d'envoyer à l'éditeur du „Téléphone“, petite feuille de chou paraissant à Vienne, les 30 francs qu'il réclame pour une annonce de 3 lignes.

Ed. Fanto, éditeur du „Téléphone“, dit dans son prospectus: Ainsi que vous le verrez par le numéro inclus, nous avons intercalé sous la rubrique „Annonce d'hôtels, bains, etc.“ en le „recommandant au mieux“ votre „célèbre“ établissement, afin de remplir l'espace accidentellement disponible. Il va de soi que nous n'exigeons aucun paiement, nous profitons seulement de l'occasion pour vous inviter à nous fournir d'autres annonces à raison de „fr. 30“. Que ceux qui ont reçu cette aimable invitation du „Téléphone“, prononcent la „clôture“ avant de l'avoir lue.

Quelque chose de tout à fait „extraordinaire“ dans le domaine de la réclame est en train de s'organiser à Genève où l'on se prépare actuellement à „embrouillarder“ les populations d'Etats étrangers avec des vues de la Suisse, en d'autres termes à faire en faveur de la Suisse et de ses charmes, une vaste propagande au moyen de conférences accompagnées de „jeux d'ombre et de lumière“. Cette entreprise, destinée à révolutionner le monde, se constitue sur un très grand pied, s'octroie la décoration du „désintéressement philanthropique“ et, tout en donnant l'assurance qu'une partie des recettes sera versée aux sociétés de secours suisses subventionnées par le pays et par l'étranger, elle met en action la pompe aspirante des monarques. On comprend donc très aisément que le *Syndicat Suisse de publicité* (tel est le titre de la société) affirme que tous ceux qui retirent directement ou indirectement un profit de cette entreprise „désintéressée“, ont le devoir moral d'apporter leurs contributions et subsides. Il paraît en outre qu'on prévoit au cours des conférences la distribution d'un „livre d'or de la Suisse“ et ici encore ce seront sans doute les hôteliers qui auront de nouveau le „devoir“ de remplir les pages de ce livre avec des annonces à raison de seulement 200 fr. la page, ce qui explique le qualificatif „d'or“ accolé à cet ouvrage. L'automne prochain, l'affaire doit être lancée en France et

en Angleterre, de sorte que durant l'hiver les auditeurs auront amplement le temps d'oublier les choses vues et entendues. Mais qu'importe d'ailleurs, puisque les "bénédictions" du "Livre d'or" seront dans le sac. Nous reviendrons peut-être plus tard sur cette question.

En ce qui concerne la "carte des voyages et communications" avec annonces d'hôtels, projetée par M. E. Günther de Zurich et dont nous parlions dans notre avant-dernier numéro, nous pouvons annoncer à nos lecteurs que cette carte ne sera pas publiée; ce fait est une conséquence directe du jugement que nous avons porté sur cette entreprise, ainsi que nous l'avons déclaré M. Günther lui-même lors d'une visite qu'il nous a faite. A l'avenir, dans des cas pareils, M. Günther ne manquera pas de s'enquérir au préalable de notre opinion; présentement il se contentera de vouer toute son activité au "Schweizerisches Familien-Wochenblatt", dont il dirige la partie administrative.

Nous sommes heureux que M. Günther soit revenu à de meilleurs sentiments; en sa qualité de représentant du "Familien-Wochenblatt", revue généralement estimée et connue pour ses articles fort bien rédigés, il récoltera moins d'"ingratitude" qu'avec la carte des voyages et communications, dont la non-publication ne constituera une lacune, cet été, ni pour les étrangers ni pour les hôteliers. Ici également on pourra dire: "Et malgré tout, elle se meurt!"

Un apôtre plus difficile à convertir, c'est l'éditeur du "Guide des étrangers en Suisse", paraissant à Berlin, Nord 31, et soi-disant supplément des Guides Baedeker, Berlepsch et Tschudi. Dans une longue épître à nous adressée, un sieur G. Froben se donne pour l'éditeur de cet opuscule que nous avons également démolé dans une critique précédente (voir le No. 18). Si nous refusons d'insérer telle quelle cette lettre dans nos colonnes, cela tient essentiellement à ton aigre et arrogant dans lequel elle est conçue; néanmoins nous reproduisons les arguments principaux sur lesquels l'éditeur se base pour tenter de se "justifier". Ce dernier nous écrit, entre autres, ce qui suit:

"Voici tantôt 15 ans que je publie le "Guide des hôtels en Suisse" avec la mention: supplément des Guides Baedeker, Berlepsch et Tschudi, et jusqu'à ce jour ni l'un ni l'autre de ces auteurs n'a protesté contre cette mention". La maison Orell Füssli affirmant que le contenu du "Guide des hôtels" est pris en partie dans "Tschudi", je pourrais avec le même droit affirmer que "Tschudi" a été rédigé à l'aide des matériaux contenus dans mon "Guide des hôtels". D'ailleurs je n'ai depuis 15 ans ni vu ni ouvert un guide "Tschudi". De l'accusation portée contre moi, il ne reste donc plus rien qu'une envieuse manifestation de la part d'un concurrent."

¹⁾ Note de la Réd. Apparemment les trois auteurs sus-dénommés n'ont jamais protesté, parce qu'ils ne se doutaient nullement de l'existence de ce produit de presse extérieurement et intérieurement si peu attrayant; dans tous les cas, ils n'eussent été que médiocrement charmés de savoir le titre de leurs œuvres, célébrées dans le champ de la littérature, mêlé à celui de ce chiffon de facture si primitive et boursé de fautes d'impression et d'inexactitudes. Au reste, M. Baedeker, comme nous l'avons dit précédemment, s'est vu obligé dernièrement de mettre le public en garde contre les abus qu'on fait de son nom et cet avertissement vise aussi bien votre "ouvrage" que d'autres.

²⁾ Note de la Réd. S'il en était réellement ainsi, feu Iwan de Tschudi, auteur du remarquable livre qui porte son nom, aurait atteint le comble de la gloire et de la célébrité, attendu que c'est été un travail surhumain que d'écrire un livre semblable en utilisant uniquement le contenu de votre "Guide des hôtels".

³⁾ Note de la Réd. Ce fait prouve jusqu'à l'évidence que votre mention: supplément aux Guides Baedeker, Berlepsch et Tschudi, avec laquelle vous voulez faire croire à vos pourvoyeurs d'annonces que votre "Guide" forme un tout avec ces trois ouvrages, repose sur de fausses indications et ne figure sur votre œuvre qu'en façon de trompe-l'œil.

⁴⁾ Note de la Réd. Vis-à-vis de nous, vous n'êtes aucunement un concurrent; mais, en examinant votre factum à la loupe et en le lisant à sa juste valeur, nous n'avons fait que remplir le devoir qui nous incombe de par la Société dont nous servons les intérêts, devoir qui consiste à séparer l'ivraie du bon grain parmi les centaines d'agences et entreprises de publicité, et ce pour le plus grand bien des membres de la Société Suisse des Hôteliers en particulier et des lecteurs de l'Hôtel-Revue en général.

⚡⚡⚡ Warnung vor zudringlichen Offerten!

Der "Merkur" bringt in seiner Nummer vom 28. April folgenden Entscheid eines deutschen Gerichtes:

"Ein Kaufmann, welcher sich mit der Offerte von Kaffeessendungen in Postpaketen von 10 Pfund beschäftigt, hatte eine seiner Postkarten ebenfalls an eine Dame in Karlsruhe entsendet, mit dem Bemerkten, dass er den Kaffee abschicken würde, wenn nach acht Tagen eine ablehnende Antwort nicht einging. Die Adressatin liess die Postkarte unbeachtet und erhielt darauf das Postpaket unter Nachnahme. Als die Einlösung verweigert wurde, drohte der Kaufmann mit seinem Rechtsanwalt, und "dass der Dame erhebliche Gerichtskosten entstehen würden". Die zudringliche Mahnung kam zur Kenntnis der Staatsanwaltschaft in Karlsruhe und das Gericht verurteilte den Kaufmann wegen versuchter Erpressung zu 10 Tagen Gefängnis, was vor der Oberinstanz bestätigt wurde."

Dieser Entscheid ist um so interessanter, als wir gegen Ende letzten Jahres von einem ähnlichen Vor-

gehet, seitens eines Weinhändlers in Brusio (Graubünden) zu berichten hatten und davor zu warnen uns veranlasst sahen. Der betr. Weinhändler hatte nämlich einer Anzahl Hoteliers per Circular angezeigt, dass wenn innert 10 Tagen ihrerseits kein Gegenbericht erfolge, er "entschlossen" sei, ein Gebinde Montagner von 60 bis 80 Liter zu 85 Fr. — zur Probe an sie abgehen zu lassen. Wir taxierten damals dieses Geschäftsgebot als unzureichend, woraufhin der Weinhändler mit gerichtlicher Klage wegen Kreditschädigung drohte, falls wir auf einen Widerruf in unserem Blatt einzugehen nicht geneigt seien. Unsere damalige Warnung zu widerrufen haben wir uns bis zur Stunde nicht entschliessen können und darf man daher auf den Ausgang eines allfälligen Prozesses gespannt sein.

Rundschau.

Postwesen. Mit den Vertretern der Messageries anglo-suisse in Basel (Firma Danzas & Cie) ist ein Uebereinkommen getroffen worden, gemäss welchem die Vermittlung des schweizerischen Fahrpostverkehrs nach den Vereinigten Staaten von Amerika, mit alleiniger Ausnahme desjenigen, für welchen ausdrücklich die Leitung via Deutschland verlangt wird, ab Basel durch die Messageries anglo-suisse zur Ausführung gelangt. Die Sendungen erhalten Beförderung mit den jeden Samstag von Havre abgehenden Schiffen. Letzte Abgangszeit von Basel: Mittwoch, nachmittags 2 Uhr.

Verkehrsverband. Die Delegiertenversammlung des Verbandes schweizerischer Verkehrsvereine beschloss, eine einheitliche Reklame im Ausland mit besonderer Berücksichtigung der schweizerischen Landesausstellung von 1896 in Genf an Hand zu nehmen und sich an letzterer unter Herbeiziehung aller schweizerischen Verkehrsvereine in der Abteilung "Verkehrswesen" zu beteiligen. Vorort ist auch für 1894/95 Bern. Der Vorstand hat die Anbringung von Aborten in sämtlichen Personenwagen der schweizerischen Eisenbahnen angeregt. Zur Stunde befindet sich diese Angelegenheit noch im Stadium näherer Prüfung von Seiten des Eisenbahndepartementes.

Zum Zollkrieg. Der französische Export nach der Schweiz beträgt nur noch das Viertel von dem Export vor 3 Jahren. Die Ausfuhr nach der Schweiz betrug: 1. Wein in Fässern: Im Jahre 1891: 302,121 Hektoliter im Werte von 9 Mill. 62,623 Fr. Im Jahre 1893 aber bloss noch 26,681 Hektoliter für 937, 175 Fr. 2. Wein in Flaschen: Im Jahre 1891 6134 Centner und 1893 noch 424 Centner. In Bezug auf Wein in Fässern ist die Ausfuhr aus Frankreich in die Schweiz um 90 Prozent und bezüglich Wein in Flaschen um 75 Prozent gesunken. Es haben sich daher, um den Handel zwischen den beiden Ländern wieder zu heben, eine Reihe von Vereinen und Syndikatskammern Frankreichs zusammengethan, und einen "Verein zur Wiederaufnahme der Handelsbeziehungen mit der Schweiz" gegründet. Der "Matin" kündigt an, dass nächsten Sonntag eine grosse Versammlung unter dem Vorsitz des Senators Poirrier stattfinden werde, um den "Verein zur Wiederaufnahme der Handelsbeziehungen mit der Schweiz" definitiv zu konstituieren.

Zürich. Am Pfingstsonntag nachmittags etwa um drei Uhr ereignete sich in einem kleinen Hotel in der früher sogenannten kleinen Stadt eine grässliche Szene. Der Portier, ein gewisser Engelbert Frei von Ober-Ehrendingen (Aargau) hatte sich in das Zimmermädchen Ida Giger von Romos (Luzern) verliebt. Schon seit längerer Zeit bestürmte er das Mädchen mit Liebesanträgen, das denselben jedoch kein Gehör schenkte. Der Bursche geriet darüber oftmals in Wut und schwor dem Mädchen mehrmals, dass er sie und sich selbst einmal erschiesse. Mit einem Gaste des Hauses, einem gewissen Herrn Bick, Inhaber eines grossen Papeteriegeschäfts in Stuttgart, hatte der Portier schon mehrmals Wortwechsel gehabt; er glaubte, das Zimmermädchen stehe in irgend einem Verhältnis zu diesem, was nebenbei bemerkt nicht richtig war. Als nun der Reisende auf sein Zimmer stieg, begegnete ihm der Portier.

Es entspann sich ein Wortwechsel zwischen Bick und dem Portier, und der letztere nahm die Bürste und versetzte damit dem Reisenden einen Schlag auf die Stirne, so dass er eine ziemlich tiefe Schramme erhielt. Bick sprang auf sein Zimmer, um sich die Wunde verbinden zu lassen. Nun kam auch der Portier, und als er sah, dass das Zimmermädchen, die Giger, dem Reisenden das Blut abwusch, geriet er in eine namenlose Wut, riss das Mädchen von der Seite Bicks und nahm sie in ein anderes Zimmer. Dort erklärte er ihr nun, dass er sie und sich selbst erschiesse, und zog zur Bekräftigung seiner Worte den Revolver hervor. Das Mädchen schrie aus Leibeskräften um Hilfe. Bick hörte dies und eilte in das Zimmer, in dem die beiden waren. Er öffnete die Thüre, und es gelang nun dem Mädchen zu entkommen. Der Portier feuerte nun auf die Entfiehende und traf sie in den Rücken, jedoch nicht absolut tödlich.

Nun richtete sich seine Wut gegen den Reisenden. Er gab auf denselben zwei Schüsse ab. Der eine prallte ab, der andere aber drang in die Herzgegend.

Bick lief noch eine Treppe hinunter, stürzte dann jedoch vor dem Speisesaal tot zusammen. Er hatte innerlich verblutet. Der Hotelier wollte zu Hilfe eilen; Frei feuerte jedoch auch auf ihn einen Schuss ab, der aber in die Wand flog. Nun sprang der Rasende auf sein Zimmer und gab sich einen Schuss, der nach einer halben Stunde seinen Tod zur Folge hatte. Das Mädchen musste sofort in das Spital gebracht werden. Die Kugel soll sehr tief liegen, doch glaubt man, die schwer Verwundete retten zu können. Den Hotelier trifft an dem ganzen traurigen Falle nicht die mindeste Schuld. Das Mädchen hatte seinen Dienst gekündigt und wäre am 15. ds. ausgetreten. Bick ist verheiratet.

Verkehrswesen.

Die **Pilatusbahn** beförderte am Pfingstmontag in 18 Zügen 434 Reisende.

Die **Vitznau-Rigi-Bahn** beförderte vom 1. Jan. bis 30. April. 3224 Personen (1894: 3110).

Die **Wengeralpbahn** wird am 19. Mai wieder eröffnet. Für die Vor- und Nachsaison bleiben die Fahrtaxen ermässigt.

Graubünden. Die Pläne der elektrischen Strassenbahn St. Moritz-Bad-Dorf wurden von der Regierung dem Bundesrate zur Genehmigung empfohlen.

Die **elektrische Lokomotive**, mit welcher kürzlich zwischen Benzeville und Havre von der französischen Westbahn Versuche angestellt worden waren, hat dieser Tage ihren regelmässigen Dienst begonnen. Nachdem dieselbe zunächst einen Güterzug nach Havre geführt, hat sie auf dem Rückwege auch einen Personenzug zur vollkommenen Zufriedenheit nach Paris befördert.

Bahn Eiger-Mönch-Jungfrau. Am 11. Mai fanden in Bern die Konzessionsverhandlungen für die Eiger-Mönch-Jungfrau-Bahn zwischen Hrn. Guyer-Zeller (Zürich), Konzessionsbewerber und dem schweiz. Eisenbahn-Departement statt. Dieselben sind dahin gelangt, dass das Konzessionsgesuch bereits im Juni der Bundesversammlung unterbreitet werden wird. Dem Begehren der Gemeinde Lauterbrunnen, dass ihr von den durch die Turbinen gewonnenen Wasserkraften soviel unentgeltlich abgetreten werde, um die elektrische Ortsbeleuchtung einzuführen, wird dem "Oberl.-Volksbl." zufolge entsprochen.

Kleine Chronik.

Andermatt. Grand Hôtel und Pension Bellevue ist mit 1. Mai eröffnet.

Brüning. Das Hotel-Kurhaus Brüning ist seit 10. Mai für die Saison offen.

Glarus. Das Hotel Stachelberg ist mit 10. Mai und die Bäder werden mit 20. Mai eröffnet.

Zürich. Im Monat April sind in den Gasthöfen Zürichs 18,289 Fremde abgestiegen.

Bad Ruch-Eptingen steht von jetzt ab wieder unter der Leitung der Eigentümerin, Frau Arnold.

Cannes. Le Duc de Nassau et la comtesse de Merenberg ont quitté Cannes se rendant en Suisse.

Montreux. Das neue Hotel Continental soll anfangs August eröffnet werden, es wird grossartig eingerichtet und enthält 200 Zimmer.

Montreux. Le Grand Hôtel de Caux, l'Hôtel Rigli vaudois et l'Hôtel Victoria à Glin, possèdent un orchestre qui joue alternativement dans ces trois hôtels.

Brienzersee. Hotel und Pension Giessbach ist seit 15. Mai offen. Die Wasserheilanstalt Giessbach eröffnet am 28. Mai und das Hotel Beausite am 15. Juni.

Alpenpässe. Die Graubündner Bergpässe sind nun alle, mit Ausnahme des Bernardin, für das Rad praktikabel; Der Bernina wurde Mitte letzter Woche geöffnet.

Basel. Das Hotel Hofer am Bahnhof ist käuflich in den Besitz des Herrn Stoffel, Sekretär im Hotel du Lac in Genf übergegangen. Der Antritt erfolgt mit 1. Juni.

Chaux-de-Fonds. Herr César Marquis, früherer Besitzer des Hôtel Lion d'Or in Chaux-de-fonds kaufte von Hrn. Ed. Perret das Hôtel Fleur de Lys und wird dasselbe mit 1. Juni antreten.

Schwarzwald. Am Sonntag den 20. Mai begiebt die Sektion Schopfheim des badischen Schwarzwaldvereins die Einweihung des Aussichtsturmes auf der hohen Möhr, 985 Meter Höhe.

Konstanz. Das Hotel Hecht, welches laut früherer Mitteilung dazu bestimmt war, privaten Zwecken zu dienen, ist von dem früheren langjährigen Oberkellner, Herrn Wilh. Bühler, käuflich erworben worden und bleibt somit als Hotel fortbestehen.

Luzern. Vom 1. bis 15. Mai sind in den hiesigen Hotels und Pensionen 5,456 Personen abgestiegen, 300 mehr als in dem entsprechenden Zeitraum des letzten Jahres. Den Zuwachs bilden hauptsächlich Engländer und Amerikaner.

Luzern. Am Pfingstsonntag trafen in Luzern der "Manches touring Club" mit 112 Personen und die Reisegesellschaft "Polytechnic" aus London mit 80 Personen ein. Am Montag waren bis mittags bereits 200 Fahrkarten auf den Pilatus gelöst.

Lugano. Im "Hotel du Parc" ist der gewesene Generalstabschef im deutsch-französischen Krieg, Feldmarschall Graf von Blumenthal zu mehrtägigem Aufenthalt abgestiegen. Im "Hôtel splendide" weilen seit einigen Tagen der Fürst von Hohenzollern und der Kronprinz Ferdinand von Rumänien.

Holstein. Die Badeverwaltung zu Heiligenhofen in Holstein beschloss "zum Zwecke der Bewahrung des guten deutschen Charakters des Heiligenhofen Bades", jüdische Kurgäste vor dessen Besuch nach Kräften fern zu halten. Es soll deshalb den Anzeigen die Bemerkung: "Israelitischen Besuch nicht erwünscht!" beigefügt werden.

Ueber **Joh. Rudolf Arpagaus** von Peiden-Lugnez (Graub.), Portier, erteilt gegebenen Falls gegen Auskunft: G. Wicky, Hotel du Lac, Capolago.

Roch-Holzhalb, Zürich

Fortwährend Lager echter Champagnerweine:

Veuve Clicquot, Giesler, Heidsieck & Co., Moët & Chandon, G. H. Mumm, Pommery, Louis Roederer, etc. etc.

Bordeaux-, Burgunder-, Beaujolais-, Rhein-, Mosel-, Markgräfler-, Süd- und anderer fremder Weine.

Spirituosen: Cognac (Marque Hennessy, sowie Martell), Allasch-Kümmel, Rhum, Whisky, Old Tom Gin, etc. etc.

Véritable Liqueur: Grande Chartreuse, Bénédicte, Maraschino, Anisette, Angostura-Bitter, etc. etc.

CONSERVEN-FABRIK SEON

(Kanton Aargau)

Leistungsfähigstes Etablissement der Schweiz in Gemüse-Conserven.

Ueber 120 Jucharten Erbsenpflanzungen, daher vorteilhafteste Bezugsquelle.

Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins geniessen Vorzugspreise.

CHRISTOFLE & C^{IE}

PARIS * KARLSRUHE.

Fabrik
schwer versilberter
Tafelgeräte.



Alles auf
Weiss-Metall
versilbert.

Anerkannt bestes Fabrikat für Hotelgebrauch

Christofle-Bestecke.

Ermässigte Preise.

Unsere Fabrikate sind zu Fabrikpreisen zu beziehen durch unsere Vertreter:

G. KIEFER & C^{IE} IN BASEL.

Man verlange auch dort unsere illustrierten Preislisten.

Carl Pfaltz, Basel

Südwein-Import- & Versandgeschäft
gewährt den Tit.

Hotels & Pensionen

die

günstigsten

Conditionen.

Schutzmarke.
Man beachte gefälligst die Preisliste,
die während der Saison regelmässig
versandt wird.

Günstige Gelegenheit!

Am Vierwaldstättersee ist ein
complet eingerichtetes, hübsches

Hotel-Pension

zu verkaufen. Preis Fr. 70,000.

Anzahlung Fr. 20,000. Nachweis-

bare Rendite Fr. 6—700 p. Saison.

Antritt sofort. Auskunft erteilt

591 **Angst, Besitzer,**

Hotel Bahnhof, Zürich.

Für ein Hotel I. Ranges

im Oberengadin wird ein im Hotel-

fache erfahrener, junger Mann als

Secretär gesucht.

Gründliche Kenntnisse der deut-

sehen und französischen Sprache;

Gewandter Correspondent. Nur

Reflektanten, die schon ähnliche

Stellen bekleidet und prima Re-

ferenzen vorweisen können, werden

berücksichtigt. Offerten sub Chiffre

H. 592 R. befördert die Expedition

dieses Blattes. 592

Stelle gesucht.

Ein Jüngling von 18 Jahren,

sucht Stelle als 590

Kochvolontär

in ein besseres Hotel. Eintritt

könnte sofort geschehen. Offerten

an Frau Bachmann, zu den „drei

Bidenossen,“ Niederurnen (Glarus.)

Ein Landauer

noch fast neu, ist wegen Abreise

zu sehr niedrigem Preise 594

zu verkaufen.

Anfragen an A. Döpfner Hotel

St. Gotthard, Luzern erbeten.

UN JEUNE HOMME

de 18 ans, connaissant la boulan-

gerie et la pâtisserie, cherche place

comme

apprenti-cuisinier.

S'adresser à Madame Veuve de

Joseph Dubois, St-Limier. 587

Wir offeriren:

Feinste Rahmbutter

(Grasbutter)

598

zu reduzierten Preisen.

Dr. N. Gerber's Molkerei Zürich.

Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône.

Usines à Saxon (Valais).

458

Bureaux et entrepôts commerciaux à Vevey (Vaud).

Les Conserves de primeurs du Valais sont les seules

qui puissent rivaliser avec les produits français.

Leur délicatesse et leur finesse de goût les font

préférer à tout ce qui se fait de semblable.

Les asperges, petits pois très fins, haricots et fruits

au sirop sont particulièrement recommandés.

Les confitures et gelées stérilisées, absents de tout

germe de fermentation, se gardent beaucoup plus long-

temps que les autres.

Demander le prix-courant.

Martel-Falck, St. Gallen

Vertreter von

Robert Schlumberger in Vöslau

Hauptbesitzer des Vöslauer Weingebirges

und

Alleiniger Eigentümer der Besitzung Goldeck

für die weltberühmten Vöslauerweine

und

Josef Falck in Mainz

Weingrosshandlung

für Rhein- und Moselweine.

Preisverzeichnis und Muster gerne zu Diensten. 451

Gezündet 1863.

Fabrik

schwerversilberter Bestecke und Tafelgeräte.

Gebrüder Hepp

PFORZHEIM

(Baden).

Silberweisse

Alpaca-Unterlage.

Garantierte

Sewichts-Verzierung.

Bestes Fabrikat, bei massigen Preisen.

502

Permanente Ausstellung

ZÜRICH Stadelhofen 8, Göthestrasse ZÜRICH

der ersten

schweiz. Spezialfabrik

von

completen englischen

und

amerikanischen

Closet-, Pissoir-, Toiletten-,

Küchen-, Bade-Einrichtungen u.

Apparaten etc.

Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.

Prima Referenzen. Prospekte gratis.



G. HELBLING & Co., Küssnacht a. Zürichsee.

Diplôme de 1^{re} Classe à l'Exposition
Culinnaire, Zurich 1885.
Médaille à l'Exposition d'Agriculture,
Neuchâtel 1887.

GRANDE MEDAILLE D'ARGENT
à l'Exposition Nationale, Zurich 1883.

**VINS DE NEUCHÂTEL
& CORTAILLOD
ED. VIELLE**

Propriétaire et Négociant

à Neuchâtel - Suisse

MAISON A DIJON (Côte d'Or)

Entrepôt & Agence:

CHAMPAGNE PIPER HEIDSIECK

Produits authentiques

de la

GRANDE CHARTREUSE

VINS DE BOURGOGNE

et

BEAUJOLAIS

Ancienne maison

V^{re} JOSEPH FONTAGNY

Ed. Vielle & C^{ie}

SUCCESSIONS

(Côte d'Or) **DIJON** (Côte d'Or)

Verfälschte Seide!

Man verbrenne ein Musterchen schwarzen Seidenstoffs, von dem man kaufen will, und die etwaige Verfälschung tritt sofort zu Tage: Echte, rein gefärbte Seide kräuselt sofort zusammen, verlässt bald und hinterlässt wenig Asche von ganz hellbräunlicher Farbe. — Verfälschte Seide (die leicht speckig wird und bricht) brennt langsam fort, namentlich glimmen die „Schlussfäden“ weiter (wenn sehr mit Farbstoff erschwert), und hinterlässt eine dunkelbraune Asche, die sich im Gegensatz zur echten Seide nicht kräuselt, sondern krümmt. Zerdrückt man die Asche der echten Seide, so zerfällt sie, die der verfälschten nicht. Die **Seiden-Fabrik von G. Henneberg** (K. u. K. Hofl.), Zürich versendet gern Muster von ihren echten Seidenstoffen an Jedermann und liefert einzelne Roben und ganze Stücke portofrei in's Haus.

Conzetti & Co., Chur & Poschiavo

vorm. Schmid & Conzetti
Gegründet 1884

Sassella, Grumello, Inferno, flaschenreif
à Fr. 150 — 200 per Hectoliter. 427
Montagna, alt, Fr. 100 — 140 per Hectoliter.
Guter Veltliner, von Fr. 50. — an per Hectoliter.

In einem der grössten Fremdenzentren der Schweiz ist
eines der frequentiertesten u. nachweisbar rentabelsten

Hotel I. Ranges

zu verkaufen.

Reflektanten mit entsprechenden Mitteln belieben ihre Anfragen
unter Chiffre **C. 2453** (mit Aufgabe der Referenzen) zur Weiter-
beförderung zu adressieren an die Annoncen-Expedition von **Rudolf Mosse, Zürich.** (M 8095 Z) 589

Agenten und Zwischenpersonen bleiben unberücksichtigt.

Hôtelier demandé

pouvant disposer de quelque capitaux pour créer un
établissement thermal avec hôtel
en Alsace

dans une localité dont les eaux sont déjà très connues.
S'adresser pour plus amples renseignements à Mr.
A. Pougy, 80 rue de Grenelle Paris. 576



Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY

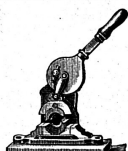
Propriétaire à Neuchâtel 359
Médailles de 1^{er} ordre aux Expositions.
Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.



Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-
Apparate etc. neuester bestbewährter
Construction. Schlauch-Geschirre,
Circular-Pumpen, sowie sämtliche
Kellerei-Geräthe. 170
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.



PERMANENTE AUSSTELLUNG AUSFÜHRUNG FEINSTER SCULPTUREN



GRABMONUMENTE
ANFERTIGUNG ALLER ARBEITEN
in Marmor, Granit & Syenit.
LOUIS WETHLI
BILDHAUER
ZELTWEG, ZÜRICH



SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL

Se trouve dans tous les bons
Hôtels Suisses.

Kochlehrling.

Ein Jüngling von 16 Jahren,
der eine 1 1/2 jährige Lehrzeit als
Pâtissier absolviert hat, sucht Stelle
als **Kochlehrling**. Offerten sind
zu richten an Jos. Burger, Hotel de
la Gare, Delémont. 584



Rohr-Möbel.

Alle courante Façons liefert zu
billigen Preisen
G. SCHULZ, Rohrmöbelfabrik,
Hagentalstrasse 37, BASEL.
Illustr. Preis-Courant gratis und franco.

I. Lingère

sucht Stelle in gutem Hotel. Ein-
tritt nach Belieben. Offerten unter
Chiffre **H 585 R.** an die Expedition
dieses Blattes. 585

Kochlehrstellesuch.

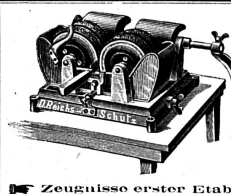
Ein junger Mann von 18 Jahren,
der drei Jahre die Conditiorei er-
lernt hat, wünscht Mitte oder
Ende September eine Stelle in der
Schweiz, wo ihm Gelegenheit ge-
boten wäre, das Kochen zu er-
lernen. Conditions sowie Dauer
der Lehrzeit, sind an dessen Vater
Oscar Gassner, Gasthof zum Lamm
Rottweil, (Württemberg) zu ad-
ressieren. 595

Speise- und Weinkarten

in geschmackvoller Ausführung
liefert prompt und billig
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.

Tapeten

in allen Genres; beste Auswahl
zu den bekannt billigen Preisen.
Fensterstoren in schöner
Auswahl! Damast (waschbar) für
Tischtücher etc. Bodenteppiche,
Linoleum etc. 486
Angelegentlich empfiehlt sich
Telephon. Grüter-Kaus,
Hirschmattstrasse, Luzern.



Die besten und neuesten

Messerputzmaschinen

für Hotels,
vorzüglich arbeitend,
fabricieren 519
W. & A. OPEL,
Frankfurt a. M.

Zeugnisse erster Etablissements zur Verfügung.

Wir empfehlen der Tit. Geschäftswelt
unsere aufs vorzüglichste eingerichtete
KUNSTANSTALT
bestens

Original-
Entwürfe für
Plakate,
Cliches etc.
Werden in
kürzester Frist
von erster
Kunsthand
gefertigt.

Art. Institut
ORELL FÜSSL
ZÜRICH.

Kosten-
vorschläge
werden
promptestens
erledigt.
Bureaustunden
von Morgens 8
bis Abends 7
ununterbrochen.

Allen Aufträgen
von der einfachsten Visitenkarte
bis zum kunstvollsten Landchaftsplakat
wird die grösste Aufmerksamkeit gewidmet.

Billigste Bezugsquelle.

Grosse
Auswahl.

Prompte
Bedienung.

Zeichnungen und Preis-Courant zu Diensten. 536
J. TRABER, CHUR.

Bureau de Placement Central

de la Société Suisse des Hôteliers.

Rue des Étoiles No. 23				Rue des Étoiles No. 23			
Bâle		Emplois vacants :				Bâle	
On demande	Langues				Lieu	Entrée	
	all.	frs.	angl.	ital.			
1 gouvernante de cuisine	"	"	"	—	Alsace	de suite	
1 conducteur	"	"	"	—	Suisse	Mai	
1 secrétaire	"	"	"	—	Suisse	Mai	
4 I. cuisiniers	"	"	"	—	Suisse	Juin	
1 gouvernante	"	"	"	—	Suisse	Juin	
2 portiers d'étage	"	"	"	—	Suisse — Italie	de suite	
1 chef de cuisine	"	"	"	—	Suisse	Mai	
5 cuisiniers	"	"	"	—	Suisse	Mai	
1 sommelier de salle	"	"	"	—	Suisse	15 Mai	
3 sommeliers de chambre	"	"	"	—	Suisse	Mai	
3 sommeliers de rest.	"	"	"	—	Suisse	1 Mai	
1 doucheur	"	"	"	—	Suisse	de suite	
1 garçon de cave	"	"	"	—	Suisse	Mai	
3 dames de buffet	"	"	"	—	Suisse	de suite	
1 concierge	"	"	"	—	Suisse	Juli	
4 filles de chambre	"	"	"	—	Suisse		
Personnel inscrit :							
Personnel	Age	Langues				Entrée	
		all.	frs.	angl.	ital.		
2 secrétaire-volontaire	20-24	"	"	"	—	de suite	
4 II. secrétaires	19-22	"	"	"	—	"	
1 gouvernante	30	"	"	"	—	"	
4 directeurs	20-37	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
7 concierges	28-45	"	"	"	—	"	
4 gouvernantes d'office	25-35	"	"	"	—	"	
8 chefs de cuisine	21-40	"	"	"	—	"	
4 I. aides de cuisine	21-22	"	"	"	—	"	
8 II. aides de cuisine	18-21	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
5 portiers d'étage	21-27	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
5 apprentis cuisiniers	15-18	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
10 I. sommeliers	30-34	"	"	"	—	Mai	
3 sommeliers de salle	22-25	"	"	"	—	de suite	
4 cuisiniers-volontaires	16-18	"	"	"	—	de suite	
2 sommeliers d'étage	23-24	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
15 filles de chambre	23-28	"	"	"	—	"	
4 conducteurs	25-35	"	"	"	—	"	
7 secrétaires	22-32	"	"	"	—	"	
1 II. portier	19-24	"	"	"	—	"	
4 sommeliers de salle	17-20	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
1 gouvernante d'étage	23	"	"	"	—	"	
1 volontaire-femme	18	"	"	"	—	"	
1 sommelier-volontaire	18	"	"	"	—	de suite	
3 repasseuses	21-26	"	"	"	—	de suite et 15 Mai	
1 chef de réception	28	"	"	"	—	Mai	
1 secrétaire-aide	19	"	"	"	—	de suite	
3 sommeliers de rest.	22-26	"	"	"	—	de suite	
1 gouvernante de cuisine	25	"	"	"	—	de suite et Mai	
1 rôtisseur	40	"	"	"	—	de suite	
1 I. secrétaires	29	"	"	"	—	"	
1 I. sommelier de salle	25	"	"	"	—	de suite ou plus tard	
2 comptables	25-26	"	"	"	—	"	

Zu verkaufen.

In einem der beliebtesten **Höhenkurorte** der Schweiz
(M 7922 Z) **ein kleines Hotel I. Ranges** 580
40—50 Betten. Feine Kundschaft. Familienverhältnisse halber
billig. Auskunft an Selbstreflektanten erteilt auf Anfragen unter
Chiffre **H. 2308**, die Annoncen-Expedition v. **Rudolf Mosse, Zürich.**

Schweiz - England

über

OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.